

# Compat® Adapter

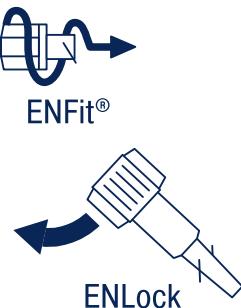
## COMPAT® ADAPTER ENFit® SET → US FUNNEL TUBE

ارقام الاستخدام / Instructions for Use / Instruções de utilização

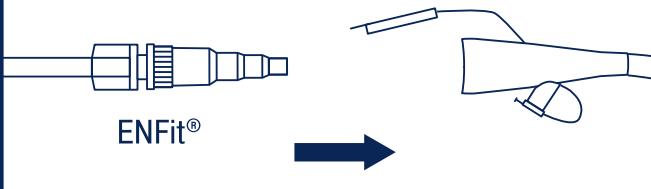
 www.compat.com

REF 12298016

1 |



2 |



AR

**[MD]** هذا جهاز طبي. وحدة التوصيل الخاصة بين جزء ال ENFit وبين أنابيب التغذية مع المنافذ القمعية. مخصص لمرضى التغذية المغوية. للاستخدام من قبل المتخصصين في الرعاية الصحية أو من قبل المستخدمين العاديين والمرضى بعد التدريب المناسب. **⚠️ تنبیهات:** للاستعمال المغوي فقط. **⊗** غير مخصصة للاستعمال عن طريق الوريد. لا تستعملها لأكثر من 24 ساعة. **⊗** لا تستخدم الجهاز إذا كان الملصق غير كامل أو غير مفروء. تأكيد دائمًا من المراقبة المناسبة للمريض. قد تتسبب الأجزاء الصغيرة بخطر الاختناق في حالة عدم استعمال الجهاز بالشكل الموصى به. يستعمل باشراف شخص بالغ. في حالة إعطاء الدواء للمريض، تتحقق دائمًا من أن الدواء الذي يتم توفيره بواسطة المهاليب المناسب للتغذية المغوية. إن أي معاملة اضافية (خصوصا التقطيم) تعرض سلامة هيكل الجهاز للتلف. قد يصبح الجهاز مصدرًا للعدوى وقد يتغير الأداء بعد استخدامه وفي حالة إعادة استخدامه. لا يحتمي موصل النقل هذا من سوء التوصيل غير المقصود بموصلات استخدامات الرعاية الصحية غير المغوية. **ملاحظة هامة:** جاهز للاستخدام. استخدم موصل النقل هذا فقط في حالة عدم توفر قسطرة مغوية مزودة بموصل ENFit®. DEHP: لا يُضاف عدماً أثناء عملية التصنيع. غير مصاغ من BPA أو لاتكس المطاط الطبيعي. يجب اتباع الممارسات السريرية الجيدة وجميع التشتريات الحالية والوطنية للنقل والتخلص. أبلغ الشركة المصنعة والسلطة المختصة في بلدك عن أي حادث خطير على الفور. **⚠️** تعليمات الاستخدام هذه متاحة على [www.compat.com](http://www.compat.com). **⚠️** الحصول على مزيد من المعلومات يرجى الاتصال بممثل البيعات في بلدك أو الذهاب إلى [www.compat.com](http://www.compat.com).

EN

**[MD]** This is a medical device. Adapter for connecting ENFit® administration sets to feeding tubes with legacy funnel ports. Intended for enteraly fed patients. For use by healthcare professionals or by lay users and patients after proper training. **⚠️ Warnings:** For enteral use only. **⊗** NOT for intravenous use. Do not use for more than 24 hours. **⊗** Do not use if package is damaged. Do NOT use if labelling is incomplete or illegible. Always ensure appropriate patient monitoring. Small parts are a potential choking hazard if this device is not used as intended. Use under adult supervision. In case of drug administration to the patient, always verify that the medication delivered by the adapter is suitable for enteral feeding. Any reprocessing (especially sterilization) will compromise the structural integrity of the device. The device may become a source of infection and have altered performance after use and in case of reuse. This transition connector does not protect against inadvertent misconnection with connectors of non-enteral healthcare applications. **Important notes:** Ready to use. Use this transition connector ONLY if an enteral catheter equipped with an ENFit® connector is NOT available. DEHP: not intentionally added during the manufacturing process. Not formulated with BPA or natural rubber latex. Follow good clinical practice and all local and national regulations for transportation and disposal. Immediately report serious incident to the Manufacturer and to the Competent Authority in your country. **⚠️** This Instruction for Use is available at [www.compat.com](http://www.compat.com).

To obtain further information please contact your sales representative or go to [www.compat.com](http://www.compat.com).

PT

**[MD]** Este é um dispositivo médico. Adaptador para sistemas de administração ENFit® para conectar as sondas de alimentação preexistentes. Destinado a pacientes alimentados por via entérica. Para utilização por profissionais de saúde ou por utilizadores leigos e pacientes após formação adequada. **⚠️ Avisos:** Apenas para uso entérico. **⊗** Não utilizar por via intravenosa. Não utilizar por mais de 24 horas. **⊗** Não utilizar se a embalagem estiver danificada. NÃO utilizar se o rótulo estiver incompleto ou ilegível. Garanta sempre a monitorização adequada do paciente. As peças mais pequenas podem provocar asfixia se este dispositivo não for utilizado corretamente. Utilize sob vigilância de um adulto. No caso de administração de medicamentos ao paciente, verifique sempre se a medicação administrada pelo adaptador é adequada para administração entérica. Qualquer reprocessamento (especialmente esterilização) poderá comprometer a integridade da estrutura do dispositivo. O dispositivo pode tornar-se uma fonte de infecção e ter um desempenho alterado após a utilização e em caso de reutilização. Este conector de transição não protege contra erros de ligação acidentais com conectores de aplicações de saúde não entéricas. **Notas importantes:** Pronto a utilizar. Utilize este conector de transição APENAS se NÃO dispuser de um cateter entérico equipado com um conector ENFit®. DEHP: não adicionado intencionalmente durante o processo de fabrico. Não formulado com BPA nem látex de borracha natural. Siga as boas práticas clínicas, bem como os regulamentos locais e nacionais para o transporte e a eliminação. Em caso de incidente grave, informe imediatamente o Fabricante e a Autoridade Competente no seu país. **⚠️** Estas Instruções de Utilização estão disponíveis em [www.compat.com](http://www.compat.com). Para obter mais informações, entre em contato com seu representante de vendas ou acesse [www.compat.com](http://www.compat.com).



Cedic srl

Via Liberazione 63/9, IT-20068 Peschiera Borromeo (MI)

Unless stated otherwise, all trademarks are used with permissions.

C 00749-02 - 22NOV2022